

D	Stereo Radio mit CD/MP3
NL	Stereo Radio met CD/MP3
F	Radio stereo avec CD/MP3
E	Radio CD estéreo bluetooth
I	Radio Stereo con CD/MP3
GB	Stereo Radio with CD/MP3
PL	Radio stereo CD z systemem Bluetooth
H	Sztereó rádió CD/MP3 lejátszóval
UA	Стереорадіо з CD/MP3-Програвачем
RUS	Стереофонический радиоприемник с плеером CD/MP3

Bedienungsanleitung/Garantie	04
Gebruiksaanwijzing	10
Mode d'emploi	16
Instrucciones de servicio	22
Istruzioni per l'uso	28
Instruction Manual	34
Instrukcja obsługi/Gwarancja	39
Használati utasítás	45
Інструкція з експлуатації	50
Руководство по эксплуатации	55

D NL F E I GB PL H UA RUS

STEREO RADIO MIT CD/MP3 SR 4358 CD



AEG
perfekt in form und funktion

2 Inhalt

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente.....	Seite	3
Bedienungsanleitung.....	Seite	4
Technische Daten.....	Seite	8
Garantie.....	Seite	8
Entsorgung.....	Seite	9

Nederlands

Inhoud

Overzicht van de bedieningselementen.....	Pagina	3
Gebruiksaanwijzing.....	Pagina	10
Technische gegevens.....	Pagina	14
Verwijdering.....	Pagina	14

Français

Sommaire

Liste des différents éléments de commande.....	Page	3
Mode d'emploi.....	Page	16
Données techniques.....	Page	20
Élimination.....	Page	20

Español

Indice

Indicación de los elementos de manejo.....	Página	3
Instrucciones de servicio.....	Página	22
Datos técnicos.....	Página	26
Eliminación.....	Página	26

Italiano

Indice

Elementi di comando.....	Pagina	3
Istruzioni per l'uso.....	Pagina	28
Dati tecnici.....	Pagina	32
Smaltimento.....	Pagina	33

English

Contents

Overview of the Components.....	Page	3
Instruction Manual.....	Page	34
Technical Data.....	Page	38
Disposal.....	Page	38

Język polski

Spis treści

Przegląd elementów obsługi.....	Strona	3
Instrukcja obsługi.....	Strona	39
Dane techniczne.....	Strona	43
Warunki gwarancji.....	Strona	43
Ustawianie.....	Strona	44

Magyarul

Tartalom

A kezelőelemek áttekintése.....	Oldal	3
Használati utasítás.....	Oldal	45
Műszaki adatok.....	Oldal	49
Hulladékkezelés.....	Oldal	49

Українська

Зміст

Огляд елементів управління.....	стор.	3
Інструкція з експлуатації.....	стор.	50
Технічні параметри.....	стор.	54

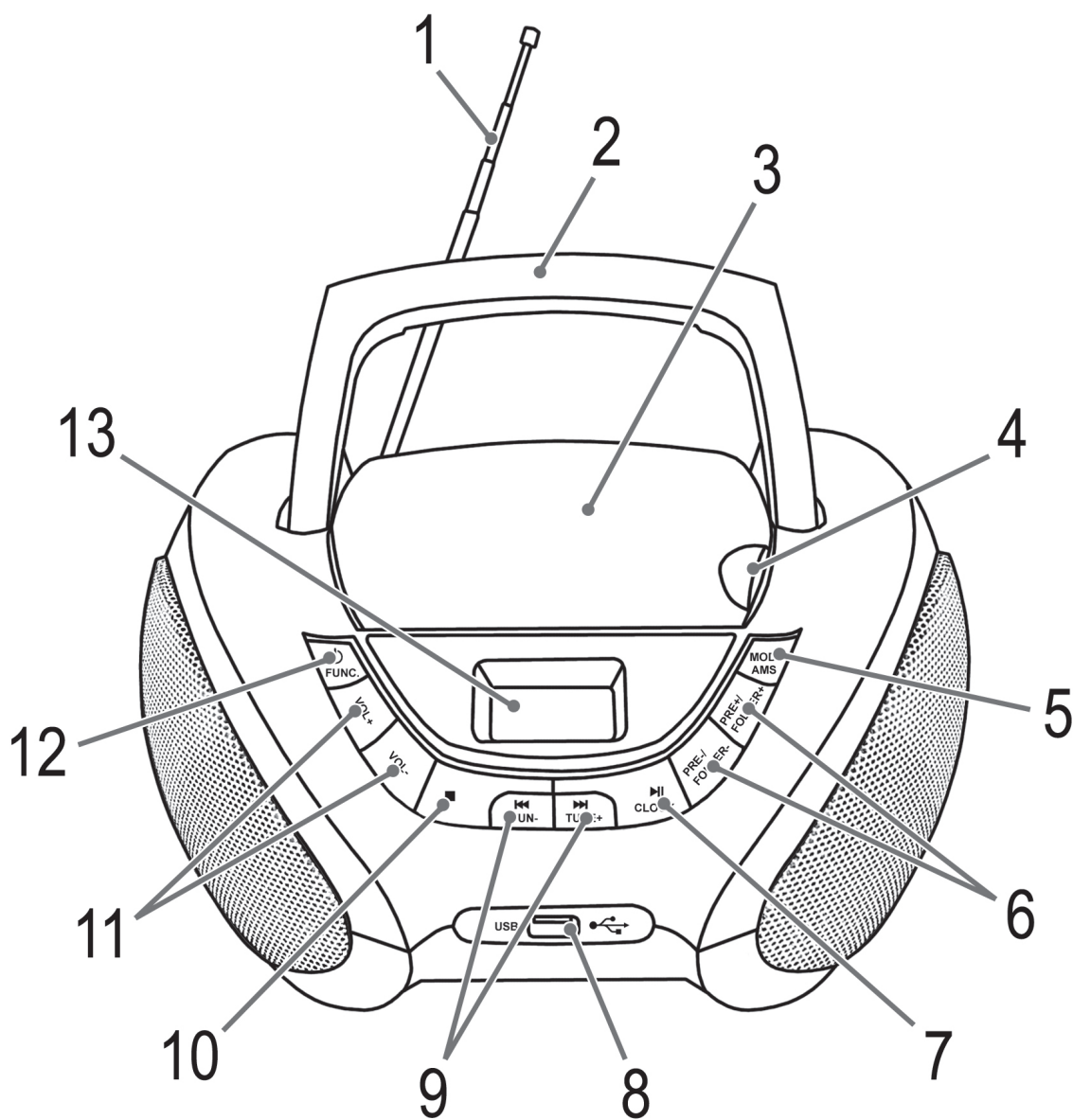
Русский

Содержание

Обзор деталей прибора.....	стр.	3
Руководство по эксплуатации.....	стр.	55
Технические характеристики.....	стр.	60

3 Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelő elemek áttekintése • Огляд елементів управління
Обзор деталей прибора



Instrukcja obsługi

Điękujemy za wybranie tego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia będzie przyjemne.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.



UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.



WSKAZÓWKA: Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Urządzenie chronić należy przed deszczem i wilgocią, aby zapobiec groźbie pożaru lub porażeniu prądem. Nie należy go więc używać w pobliżu wody, a więc przykładowo w pobliżu wanny, basenu lub w zawilgoconej piwnicy.
- Urządzenia nie należy używać w bardzo gorących, zimnych, zakurzonych ani wilgotnych miejscach.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Kabel zasilający nie powinien być poskręcany, przytrąśnięty ani nie powinien stykać się ze źródłami ciepła.
- Poprowadzenie kabla zasilającego nie powinno grozić potknięciem.
- Wtyczki zasilającej ani kabla nie należy nigdy dotykać mokrymi rękoma.
- Urządzenie należy podłączyć tylko i wyłącznie do przepi-sowo zamontowanego gniazdka. Proszę zwrócić uwagę na to, żeby podane napięcie zgadzało się z napięciem w gniazdku.
- Kabel zasilający musi być zawsze łatwo dostępny.
- Baterie należy zawsze wkładać w odpowiedni sposób.
- Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych przedmiotami, takimi jak gazety, obrusy, firanki itp.
- Urządzenia nie należy wystawiać na działanie kąpiącej ani rozchlapującej się wody, a także nie należy na nim stawiać naczyń wypełnionych płynami, takimi jak wazon z kwiatami.

- Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Niefachowo przeprowadzone naprawy mogą być groźne w skutkach dla użytkownika. Przy uszkodzeniu urządzenia, w szczególności kabla sieciowego, urządzenie nie może być używane dopóki nie zostanie naprawione przez osobę z wymaganymi uprawnieniami. Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać, czy nie jest uszkodzony.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub wyjąć baterie.

Poniższe symbole mogą znajdować się na urządzeniu i mają zwracać Państwa uwagę na:



Symbol błyskawicy ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się we wnętrzu urządzenia części, które są pod niebezpiecznym wysokim napięciem.



Symbol z wykrzyknikiem ma zwrócić uwagę użytkownika na znajdujące się w załączonych dokumentach ważne wskazówki związane z obsługą i konserwacją urządzenia.



Urządzenia z tym symbolem używają do odczytywania dźwięku z płyty kompaktowej „Lasera klasy A”. Wbudowany wyłącznik bezpieczeństwa ma zapobiec temu, żeby użytkownik w czasie otwierania kieszeni odtwarzacza płyt kompaktowych został poddany niebezpiecznemu dla ludzkich oczu oddziaływaniu niewidocznego światła lasera.

Wyłączników bezpieczeństwa nie wolno obchodzić i zmieniać; w przeciwnym razie występuje ryzyko wystawienia na promień lasera.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędного doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

40 Język polski

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą



W tym urządzeniu zastosowano laser klasy 1.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Antena teleskopowa
- 2 Uchwyt
- 3 Komora CD
- 4 Klapka otwierająca tackę CD
- 5 Przycisk MODE /AMS
- 6 Przyciski PRE-/FOLDER- / PRE+/FOLDER+
- 7 Przycisk ► II/CLOCK
- 8 Port USB
- 9 Przyciski ◀◀TUN- / ▶▶TUN+
- 10 Przycisk ■
- 11 Przyciski VOL-/VOL+
- 12 Przycisk ⏻/FUNC
- 13 Wyświetlacz

Tył (nie pokazano)

Podłączenie do sieci AC

Gniazdko słuchawek PHONES typu jack

Wejście AUX-IN

Spód (nie pokazano)

Kieszeń na baterie

Uruchomienie urządzenia / wprowadzenie

- Proszę wybrać odpowiednie miejsce do ustawienia urządzenia np. suchą, równą i bezpoślizgową powierzchnię, na której będziecie Państwo mogli łatwo obsługiwać urządzenie.
- Proszę uwzględnić wystarczającą wentylację urządzenia!
- Zdejmij folię ochronną z wyświetlacza, jeżeli jest na nim założona.

Zasilanie prądem

- Proszę pamiętać o zgodności napięcia sieci z danymi na tabliczce informacyjnej urządzenia.
- Proszę połączyć AC ~ załączony kabel z prawidłowo (patrz kieszeń na baterie) zainstalowanym gniazdkiem z zestykiem ochronnymi wejściem z tyłu urządzenia.

Wkładanie baterii (nie objęte dostawą)

1. Proszę otworzyć pokrywę kieszeni na baterie znajdującą się w dolnej części urządzenia.
2. Proszę umieścić w środku 6 baterii typu UM2/R14 1,5V. Proszę pamiętać o właściwej polarności (patrz na spód kieszeni na baterie)!

3. Zamknąć kieszeń na baterie.

WSKAZÓWKA:

Gdy podłączony jest przewód sieciowy, zasilanie z baterii zostaje automatycznie odłączone.

UWAGA:

- Baterie mogą przeciekać i wydzielać kwas. W przypadku nieużytkowania sprzętu przez dłuższy czas należy wyjąć baterie.
- Nie mieszać baterii różnych typów ani nowych ze starymi.
- Nie wyrzucać baterii wraz z domowymi śmieciami. Baterie zwrócić do odpowiednich punktów zbiórki zużytych baterii lub do swojego sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE:

Baterii nie należy wystawiać na działanie silnych źródeł ciepła, takich jak światło słoneczne, ogień itp. Istnieje **ryzyko wybuchu!**

Ustawianie zegara

Aby ustawić zegar, system musi być w trybie pogotowia (standby).

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk ► II/CLOCK (7) przez ok. 2 sekundy. Zaczną migać cyfry ustawiania godziny.
2. Przyciskami ◀◀TUN- / ▶▶TUN+ (9) ustawić właściwą godzinę.
3. Ponownie naciśnąć przycisk ► II/CLOCK. Zaczną migać cyfry minuty.
4. Przyciskami ◀◀TUN- / ▶▶TUN+ ustawić właściwą godzinę.
5. Ponownie naciśnąć przycisk ► II/CLOCK.

WSKAZÓWKA:

- Ustawienia zegara znikną w przypadku przerwy w zasilaniu.
- Aby podczas pracy urządzenia na chwilę wyświetlić bieżący czas, należy naciśnąć i przytrzymać przycisk ► II/CLOCK.

Zabezpieczenie transportowe kieszeni CD

1. Proszę otworzyć pomieszczenie na CD (3) przez podniesienie zaczepem (4) pokrywki do góry.
2. Przed uruchomieniem urządzenia proszę usunąć z odtwarzacza CD zabezpieczenie transportowe, o ile takie zostało przewidziane.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Naciśnij przycisk ⏻/FUNC (12), aby włączyć urządzenie.
- Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymać przycisk ⏻/FUNC wciśnięty przez ok. 3 sekundy.

WSKAZÓWKA:

Po upływie około 10 minut bez sygnału urządzenie zostanie automatycznie przełączone do trybu gotowości.

Głośność

Za pomocą przycisków VOL-/VOL+ (11) można ustawić żądaną poziom głośności.

Gniazdko słuchawkowe (PHONES)

Aby samemu słuchać muzyki, należy wykorzystać słuchawki z wtykiem 3,5 stereo jack i podłączyć je do gniazdka słuchawkowego zlokalizowanego z tyłu urządzenia. Głośniki wtedy zamilkną.

Odbiór radiowy

1. Aby wybrać żądane pasmo częstotliwości, należy użyć przycisk /FUNC (12).
FM = fale ultrakrótkie, AM = fale średnie (Mono)
 2. **W celu odbioru fal FM:** Całkowicie rozwinąć antenę teleskopową. Zmien jej położenie, aby poprawić odbiór.
C celu odbioru fal AM: Układ posiada wbudowaną antenę do odbioru stacji radiowych AM. W celu lepszego odbioru danej stacji należy po prostu przestawić odbiornik w inne miejsce. To pasmo częstotliwości odbiera tylko sygnał mono.
 3. Układ posiada dwie opcje: do wyszukiwania i ustawiania stacji radiowych.
 - **Skanowanie automatyczne:**
Ważne! Każda próba przestawiania stacji radiowych unieważni wcześniejsze ustawienia. Nacisnąć i przez ok. 3 sekundy przytrzymać przycisk MODE/AMS (5). System skanuje całe pasmo częstotliwości w celu wyszukania stacji radiowych. Zostaną ustawione wszystkie stacje: od stacji o najmniejszej częstotliwości do największej.
 - **Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych:**
Naciśnij na krótko przycisk TUN- / TUN+ (9), do momentu znalezienia żądanej stacji radiowej. Jeśli jeden z tych przycisków zostanie przytrzymany, urządzenie będzie wyszukiwać odpowiednio poprzednie lub kolejne stacje radiowe.
- Zapisywanie stacji:**
1. Wyszukaj żądaną stację radiową za pomocą przycisków TUN- / TUN+ (9).
 2. Aby zapisać stację radiową, nacisnąć przycisk MODE/AMS (5). Tekst komunikatu „P 01” miga na wyświetlaczu.
 3. Za pomocą przycisków TUN- / TUN+ wybrać żądaną ustawioną wcześniej lokalizację.
 4. Nacisnąć przycisk MODE/AMS. Stacja radiowa zostanie zapisana.

Wybór ustawionych stacji radiowych

Wybrać ustawioną już stację przez podwójne naciśnięcie przycisków PRE-/FOLDER- / PRE+/FOLDER+ (6).

Odtwarzanie płyt kompaktowych/MP3

1. Wybierz tryb CD za pomocą przycisku /FUNC (12). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „c d”.
2. Proszę otworzyć pomieszczenie na CD (3) przez podniesienie zaczepem (4) pokrywki do góry.
3. Proszę włożyć CD nadrukiem do góry na trzpień stożkowy centrujący w ten sposób, by płyta kompaktowa zaskoczyła mechanicznie, a następnie proszę zamknąć pokrywkę pojemnika na CD.
4. Na wyświetlaczu po kilku sekundach pojawi się łączna liczba utworów/ ścieżek dźwiękowych.

WSKAZÓWKA:

W przypadku płyt CD w formacie MP3 najpierw przez chwilę zostanie wyświetlona liczba folderów.

5. Płyta kompaktowa odtwarzana będzie od pierwszego tytułu. Na wyświetlaczu widoczny będzie miniony czas odtwarzania oraz odpowiednio wskazanie „▶” lub „MP3 ▶”.
6. By wyjąć CD, proszę wcisnąć przycisk (10), otworzyć pojemnik na płytę kompaktową i ostrożnie wyjąć CD.

Pokrywkę odtwarzacza należy trzymać stale zamkniętą.

WSKAZÓWKA:

- Jeśli płyta zostanie włożona odwrotnie lub jeśli nie zostanie włożona wcale, na wyświetlaczu będzie migać wskazanie „- - - -” oraz widoczny będzie komunikat „no”.
- Ze względu na dużą ilość dostępnego oprogramowania i rodzajów nośników, nie gwarantujemy prawidłowego odtwarzania płyty CD, nagranej przez użytkownika.

Odtwarzanie muzyki przez USB (8)

Urządzenie to zostało udoskonalone zgodnie z najnowszymi postęпами technicznymi w dziedzinie standardu USB. Szeroki zakres dostępnych na rynku urządzeń pamięci USB uniemożliwia nam niestety zagwarantowanie pełnej zgodności tego urządzenia ze wszystkimi urządzeniami pamięci USB. Z tego powodu w rzadkich przypadkach mogą wystąpić problemy z odtwarzaniem plików z urządzeń pamięci USB. **Nie** oznacza to wadliwego działania urządzenia.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk /FUNC (12), aż na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „USB - - - -”.
2. Podłącz urządzenie pamięci USB. Wyświetlacz na chwilę pokaże liczbę folderów, a następnie wskaże całkowitą liczbę ścieżek. Po kilku sekundach automatycznie rozpocznie się odtwarzanie.

Informacje na temat obsługi można znaleźć w sekcji „Opis przycisków kontrolnych”.

WSKAZÓWKA:

- Zawsze podłączaj pamięć USB **bezpośrednio** do portu USB, aby uniknąć niepoprawnego działania.

42 Język polski

WSKAZÓWKA:

- Port USB **nie** jest przeznaczony do ładowania urządzeń zewnętrznych.

UWAGA:

Przed odłączeniem urządzenia pamięci USB należy wybrać inny tryb działania urządzenia.

Opis przycisków kontrolnych

WSKAZÓWKA:

Zależnie od urządzenia odtwarzającego nie wszystkie funkcje mogą być obsługiwane.

► **II** / CLOCK (7)

- Mogą Państwo na krótko przerwać odtwarzanie a następnie ponownie je uruchomić. Wyświetlacz pokazuje migając miniony czas odtwarzania. Dla kontynuacji odtwarzania wcisnąć ten klawisz ponownie.
- Aby podczas pracy urządzenia wyświetlić bieżący czas, należy nacisnąć i przytrzymać ten przycisk.

◀◀ **TUN-** / ▶▶ **TUN+** (9)

Przy pomocy ▶▶ **TUN+** mogą Państwo przejść do następnego tytułu lub do jeszcze jednego dalej, itd.

- Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

Przycisk ◀◀ **TUN-** mogą Państwo obsługiwać w sposób następujący:

- Naciśnięcie 1 x = Aktualny utwór odtwarzany jest od początku.
- Naciśnięcie 2 x = Przeskakuje do poprzedniego tytułu.
- Naciśnięcie 3 x = Odtwarza utwór poprzedzający itd. Po wciśnięciu przycisku rozpoczyna się proces przeszukiwania skali odbiornika.

■ (10)

Odtwarzanie jest zatrzymane.

MODE (5)

- W trybie pauzy służy do programowania dowolnej kolejności utworów (patrz „Odtwarzanie zaprogramowane”).

Podczas odtwarzania audio CD:

- Naciśnięcie 1 x = aktualnie odtwarzany utwór będzie stale powtarzany. Symbol „REP” będzie migać na wyświetlaczu.
- Naciśnięcie 2 x = powtarzane są wszystkie nagrania CD. Symbol „REP” zapala się na wyświetlaczu.
- Naciśnięcie 3 x = Na wyświetlaczu pojawia się RAND. Wszystkie ścieżki będą odtwarzane w sposób losowy.

Naciśnięcie 4 x = wszystkie funkcje zostaną skasowane. Kontynuacja zwykłego trybu odtwarzania.

Podczas odtwarzania muzyki z MP3:

- Naciśnięcie 1 x = aktualnie odtwarzane nagranie będzie stale powtarzane. Symbol „REP” będzie migać na wyświetlaczu.
- Naciśnięcie 2 x = wybrany folder jest ciągle powtarzany (na wyświetlaczu pojawia się REP FOLDER).
- Naciśnięcie 3 x = wszystkie muzyczne utwory są ciągle powtarzane (symbol „REP” zapala się na wyświetlaczu).
- Naciśnięcie 4 x = Na wyświetlaczu pojawia się RAND. Wszystkie ścieżki będą odtwarzane w sposób losowy.
- Naciśnięcie 5 x = wszystkie funkcje są wyłączane. Odtwarzanie jest normalnie kontynuowane.

PRE-/FOLDER- / PRE+/FOLDER+ (6)

Za pomocą przycisków PRE-/FOLDER- / PRE+/FOLDER+ wybrać inny folder. Odtwarzana jest muzyka w wybranym folderze.

Odtwarzanie zaprogramowane

Pozwala na zaprogramowanie dowolnej kolejności tytułów.

- Proszę nacisnąć przycisk ■ (10).
- Proszę nacisnąć przycisk MODE/AMS (5). Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „P01” (pozycja pamięci) oraz „PROG”. Przyciskami ◀◀ **TUN-** / ▶▶ **TUN+** (9) proszę wybrać pożądany tytuł i wcisnąć ponownie przycisk MODE/AMS. Wskaźnik na wyświetlaczu pokaże numer zapisu w pamięci P02.
- Przy pomocy przycisku ◀◀ **TUN-** / ▶▶ **TUN+** proszę wybrać następny utwór i ponownie nacisnąć przycisk MODE/AMS. Proszę powtarzać tę czynność do momentu wybrania wszystkich utworów.

WSKAZÓWKA:

Gdy zostanie wypełniona pamięć programowanych utworów, na wyświetlaczu miga wskaźnik „FUL”.

- Proszę nacisnąć przycisk ► **II**/CLOCK (7). Komunikat „PROG” dodatkowo pojawi się na wyświetlaczu.
- Jeżeli naciśną Państwo jeden raz przycisk ■, odtwarzanie zostaje zatrzymane, program zostanie jednak zachowany.
- Aby kontynuować odtwarzanie programu, naciśnij przycisk ► **II**/CLOCK.
- Aby wykasować program proszę 2-krotnie nacisnąć przycisk ■. Komunikat „PROG” zniknie.

Urządzenie zatrzymuje się automatycznie po odtworzeniu wszystkich zaprogramowanych tytułów. Zaprogramowana kolejność odtwarzania skasuje się.

Odtwarzanie muzyki w formacie MP3

Mają Państwo możliwość odtwarzania na tym urządzeniu utworów muzycznych w formacie MP3. Poza tym urządzenie to obsługuje będące w powszechnym użyciu płyty kompaktowe typu: CD, CD-RW, CD-R.

Urządzenie to jest przystosowane również do odtwarzania MP3 CD. Na tego rodzaju CD może być zapisane do 200 utworów. Państwa urządzenie automatycznie rozpoznaje MP3 CD (na wyświetlaczu zostanie wyświetlona całkowita liczba utworów i wskaźnik MP3). Przy odtwarzaniu tego rodzaju CD proszę postępować jak opisano w punkcie CD/MP3. Programowania tytułów mogą Państwo dokonać zgodnie z opisem przedstawionym już w rozdziale „Odtwarzanie programowane”.

Pamiętaj:

Istnieje wiele metod wypalania i kompresji oraz różnic w jakości fabrycznych i wypalanych płyt CD.

Ponadto w przemyśle fonograficznym nie ma ogólnie obowiązujących standardów (zabezpieczenia przed kopiowaniem).

Z tego względu mogą bardzo rzadko wystąpić problemy przy odtwarzaniu płyt CD i płyt CD z nagraniami MP3. **Nie** oznacza to wadliwego działania urządzenia.

Gniazdko AUX IN

Dla podłączenia urządzeń odtwarzania analogowego. Za pomocą tego gniazdko można odsłuchiwać przez głośniki także nagrania z innych odtwarzaczy, np. odtwarzacza MP3, odtwarzacza CD.

1. Podłącz zewnętrzne urządzenie za pomocą wtyczki jack 3,5 mm stereo do gniazda AUX-IN.
2. Kilkakrotnie nacisnąć przycisk /FUNC (12), dopóki „AUX” nie pojawi się na wyświetlaczu.
3. Usłyszymy dźwięk odtwarzany z urządzenia zewnętrznego poprzez głośniki. Można wyregulować głośność za pomocą VOL-/VOL+ (11). Przyciski CD nie funkcjonują.
4. Dalej proszę postępować jak podano na instrukcji obsługi zewnętrznego źródła dźwięku.

WSKAZÓWKA:

Ustaw optymalną głośność w zewnętrznym urządzeniu.

Czyszczenie i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE:

Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia proszę wyciągnąć wtyczkę z gniazdko.
- Zewnętrzne zabrudzenia mogą Państwo usunąć przy pomocy lekko wilgotnej ściereczki, bez dodatku środków czyszczących.

Usuwanie zakłóceń

Zakłócenie	Przyczyna	Rozwiązanie
CD nie daje się odtworzyć.	CD nie jest włożona w ogóle lub włożona niewłaściwie.	Proszę się upewnić, że dysk włożony jest napisami do góry.
	Baterie za słabe.	Proszę włożyć nowe baterie albo zasilać urządzenie przy pomocy kabla do sieci.
CD przeskakuje podczas odtwarzania.	Proszę sprawdzić dysk pod względem pozostawionych odcisków palców, zabrudzeń lub porysowania.	Proszę oczyścić go miękką ściereczką, zaczynając od środka.
Obsługa urządzenia nie jest możliwa.	Wystąpiła awaria i urządzenie się „zawiesiło”.	Odłącz zasilanie na 5 s. Następnie włącz ponownie urządzenie.

Dane techniczne

Model: SR 4358 CD
 Napięcie zasilające: 220-240 V~, 50 Hz
 Zasilanie z baterii: 6 x 1,5 V, typ UM2/R14
 Pobór mocy: 9 W
 Stopień ochrony: II
 Masa netto: ok. 1.5 kg
 Radio:
 Zakresy częstotliwości: FM 87,5 ~ 108,0 MHz
 AM 522 ~ 1620 KHz

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Warunki gwarancji

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu

44 Język polski

lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci”

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.